|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | CBD/NP/MOP/DEC/5/12 |

|  |  |
| --- | --- |
| CBD_logo_fr-CMYK-black [Converted] | Distr. : générale  6 décembre 2024  Français  Original : anglais |

|  |  |
| --- | --- |
| Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l’accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation  Cinquième réunion, première reprise de la session  En ligne, 3-6 décembre 2024  Point 6 de l’ordre du jour  Administration du Protocole  et budget des fonds d’affectation spéciale |  |

Décision adoptée par la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l’accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation le 6 décembre 2024

NP-5/12. Administration du Protocole de Nagoya et budget des fonds d’affectation spéciale

*La Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya,*

1. *Décide* d’adopter un programme de travail et un budget intégrés pour la Convention sur la diversité biologique[[1]](#footnote-1), le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques[[2]](#footnote-2) et le Protocole de Nagoya sur l’accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation[[3]](#footnote-3) ;

2. *Décide également* derépartir tous les coûts des services de secrétariat entre la Convention, le Protocole de Cartagena et le Protocole de Nagoya dans un rapport de 72 à 15 à 13 pour l’exercice biennal 2025-2026 ;

3. *Approuve* un budget-programme de base pour le Protocole de Nagoya d’un montant de 2 818 667 dollars É.-U. pour 2025 et d’un montant de 2 957 939 dollars pour 2026, ce qui représente 13 % du budget intégré qui s’élève à 21 682 052 dollars pour 2025 et à 22 753 379 dollars pour 2026 pour la Convention et ses Protocoles, afin de répondre aux besoins recensés dans les tableaux 1 et 2 ci-après ;

4. *Approuve également*, advenant qu’il n’y ait pas de local disponible au siège de l’Organisation de l’aviation civile internationale pour la tenue des réunions des organes subsidiaires pendant l’exercice biennal 2025-2026, un budget-programme additionnel ne dépassant pas 25 112 dollars pour 2025 et 25 112 dollars pour 2026, qui représente 13 % du budget intégré additionnel de 193 168 dollars pour 2025 et de 193 168 dollars pour 2026 pour la Convention et ses Protocoles, et qui est financé au moyen du solde inutilisé du Fonds général d’affectation spéciale destiné au budget-programme de base pour le Protocole de Nagoya ;

5. *Adopte* le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses pour 2025 et 2026, établi en conformité avec le barème actuel des quotes-parts des Nations Unies[[4]](#footnote-4), tel qu’il figure dans l’annexe à la présente décision ;

6. *Décide* d’appliquer, *mutatis mutandis*, les paragraphes5 à 7 et 9 à 43 de la décision 16/28 du 6 décembre 2024 de la Conférence des Parties à la Convention, intitulée « Administration de la Convention et budget des fonds d’affectation spéciale ».

Tableau 1  
Budget intégré des fonds d’affectation spéciale de base de la Convention et de ses Protocoles pour l’exercice biennal 2025-2026 (par poste de dépenses)

(en milliers de dollars É.-U.)

| *Poste de dépenses* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| --- | --- | --- | --- |
| Dépenses de personnel | 13 301,0 | 13 862,7 | 27 163,7 |
| Assistance temporaire générale | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
| Réunions du Bureau | 161,5 | 176,8 | 338,3 |
| Réunions d’experts | 175,0 | 205,0 | 380,0 |
| Réunions des organes intergouvernementaux*a* | 2 274,6 | 2 700,9 | 4 975,5 |
| Consultants | 75,0 | 75,0 | 150,0 |
| Examens fonctionnels | 250,0 | – | 250,0 |
| Voyages officiels | 400,0 | 450,0 | 850,0 |
| Loyer et frais connexes | 1 462,6 | 1 476,6 | 2 939,2 |
| Formation | 5,0 | 5,0 | 10,0 |
| Technologie de l’information | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
| Frais généraux de fonctionnement | 726,6 | 726,6 | 1 453,2 |
| Matériel de sensibilisation du public | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
| Traduction des sites Web des centres d’échange | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
| **Total partiel** | **19 161,3** | **20 008,6** | **39 169,9** |
| Dépenses d’appui au programme (13 %) | 2 491,0 | 2 601,1 | 5 092,1 |
| **Total partiel** | **21 652,3** | **22 609,8** | **44 262,1** |
| Réserve du fonds de roulement | 29,8 | 143,6 | 173,4 |
| **Total** | **21 682,1** | **22 753,4** | **44 435,5** |
| Part du budget intégré consacrée au Protocole de Nagoya (13 %) | 2 818,7 | 2 957,9 | 5 776,6 |
| Contributions du pays hôte | (214,9) | (216,9) | (431,8) |
| Utilisation des réserves | (61,8) | (25,1) | (86,9) |
| **Total net (somme à répartir entre les Parties)** | **2 542,0** | **2 715,9** | **5 257,9** |

*a* Première réunion de l’Organe subsidiaire chargé de l’article 8 j) et des autres dispositions de la Convention sur la diversité biologique relatives aux peuples autochtones et aux communautés locales ; vingt-septième et vingt-huitième réunions de l’Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques ; sixième réunion de l’Organe subsidiaire chargé de l’application ; dix-septième réunion de la Conférence des Parties à la Convention, douzième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena, et sixième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya, tenues de façon concomitante.

Tableau 2  
Budget intégré du fonds d’affectation spéciale de base de la Convention et de ses Protocoles pour l’exercice biennal 2025-2026 (par composante)

(en milliers de dollars É.-U.)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Composante* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| A. Organes directeurs et subsidiaires | 2 611,2 | 3 082,7 | 5 693,9 |
| B. Direction et administration | 2 946,8 | 3 098,4 | 6 045,1 |
| C. Programme de travail | 10 013,3 | 10 384,3 | 20 397,6 |
| D. Soutien administratif | 3 590,2 | 3 443,2 | 7 033,4 |
| **Total partiel** | **19 161,3** | **20 008,6** | **39 170,0** |
| Dépenses d’appui au programme | 2 491,0 | 2 601,1 | 5 092,1 |
| Réserve du fonds de roulement | 29,8 | 143,6 | 173,4 |
| **Total des besoins** | **21 682,1** | **22 753,4** | **44 435,4** |
| Part du budget intégré consacrée au Protocole de Nagoya (13 %) | 2 818,7 | 2 957,9 | 5 776,6 |
| Contributions du pays hôte | (214,9) | (216,9) | (431,8) |
| Réserve | (61,8) | (25,1) | (86,9) |
| **Total net (somme à répartir entre les Parties)** | **2 542,0** | **2 715,9** | **5 257,9** |

Annexe

Contributions au Fonds général d’affectation spéciale destiné au budget-programme de base pour le Protocole de Nagoya, 2025-2026

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Partie* | *Barème des quotes-parts*  *(%)* | | *Contributions*  *(dollars É.-U.)* | | |
| *2022-2024* | *Barème assorti d’un plafond de 22 % ; aucun des pays les moins avancés ne paie plus de 0,01 %* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| Afghanistan | 0,006 | 0,010 | 242 | 259 | 501 |
| Afrique du Sud | 0,244 | 0,388 | 9 851 | 10 525 | 20 376 |
| Albanie | 0,008 | 0,013 | 323 | 345 | 668 |
| Allemagne | 6,111 | 9,706 | 246 713 | 263 594 | 510 306 |
| Angola | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Antigua-et-Barbuda | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Arabie saoudite | 1,184 | 1,880 | 47 800 | 51 071 | 98 871 |
| Argentine | 0,719 | 1,142 | 29 027 | 31 014 | 60 041 |
| Autriche | 0,679 | 1,078 | 27 413 | 29 288 | 56 701 |
| Bahamas | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Bahreïn | 0,054 | 0,086 | 2 180 | 2 329 | 4 509 |
| Bangladesh | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Bélarus | 0,041 | 0,065 | 1 655 | 1 769 | 3 424 |
| Belgique | 0,828 | 1,315 | 33 428 | 35 715 | 69 143 |
| Bénin | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Bhoutan | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Bolivie (État plurinational  de) | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Botswana | 0,015 | 0,024 | 606 | 647 | 1 253 |
| Brésil | 2,013 | 3,197 | 81 269 | 86 829 | 168 098 |
| Bulgarie | 0,056 | 0,089 | 2 261 | 2 416 | 4 676 |
| Burkina Faso | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Burundi | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Cambodge | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Cameroun | 0,013 | 0,021 | 525 | 561 | 1 086 |
| Chine | – | 22,000 | 559 235 | 597 500 | 1 156 735 |
| Comores | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Congo | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Côte d’Ivoire | 0,022 | 0,035 | 888 | 949 | 1 837 |
| Croatie | 0,091 | 0,145 | 3 674 | 3 925 | 7 599 |
| Cuba | 0,095 | 0,151 | 3 835 | 4 098 | 7 933 |
| Danemark | 0,553 | 0,878 | 22 326 | 23 853 | 46 179 |
| Djibouti | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Égypte | 0,139 | 0,221 | 5 612 | 5 996 | 11 607 |
| Émirats arabes unis | 0,635 | 1,009 | 25 636 | 27 390 | 53 026 |
| Équateur | 0,077 | 0,122 | 3 109 | 3 321 | 6 430 |
| Érythrée | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Espagne | 2,134 | 3,389 | 86 154 | 92 049 | 178 202 |
| Estonie | 0,044 | 0,070 | 1 776 | 1 898 | 3 674 |
| Eswatini | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Éthiopie | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Fidji | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Finlande | 0,417 | 0,662 | 16 835 | 17 987 | 34 822 |
| France | 4,318 | 6,858 | 174 326 | 186 254 | 360 580 |
| Gabon | 0,013 | 0,021 | 525 | 561 | 1 086 |
| Gambie | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Ghana | 0,024 | 0,038 | 969 | 1 035 | 2 004 |
| Grèce | 0,325 | 0,516 | 13 121 | 14 019 | 27 140 |
| Guatemala | 0,041 | 0,065 | 1 655 | 1 769 | 3 424 |
| Guinée | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Guinée-Bissau | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Guinée équatoriale | 0,012 | 0,019 | 484 | 518 | 1 002 |
| Guyane | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Honduras | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| Hongrie | 0,228 | 0,362 | 9 205 | 9 835 | 19 039 |
| Inde | 1,044 | 1,658 | 42 148 | 45 032 | 87 180 |
| Indonésie | 0,549 | 0,872 | 22 164 | 23 681 | 45 845 |
| Japon | 8,033 | 12,758 | 324 308 | 346 498 | 670 805 |
| Jordanie | 0,022 | 0,035 | 888 | 949 | 1 837 |
| Îles Marshall | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Îles Salomon | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Irlande | 0,439 | 0,697 | 17 723 | 18 936 | 36 659 |
| Kazakhstan | 0,133 | 0,211 | 5 369 | 5 737 | 11 106 |
| Kenya | 0,030 | 0,048 | 1 211 | 1 294 | 2 505 |
| Kirghizistan | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Kiribati | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Koweït | 0,234 | 0,372 | 9 447 | 10 093 | 19 540 |
| Liban | 0,036 | 0,057 | 1 453 | 1 553 | 3 006 |
| Libéria | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Lesotho | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Luxembourg | 0,068 | 0,108 | 2 745 | 2 933 | 5 678 |
| Madagascar | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Malaisie | 0,348 | 0,553 | 14 049 | 15 011 | 29 060 |
| Malawi | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Maldives | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Mali | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Malte | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Maroc | 0,055 | 0,087 | 2 220 | 2 372 | 4 593 |
| Maurice | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Mauritanie | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Mexique | 1,221 | 1,939 | 49 294 | 52 667 | 101 961 |
| Micronésie (États fédérés  de) | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Mongolie | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Monténégro | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Mozambique | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Myanmar | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Namibie | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| Népal | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Nicaragua | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Niger | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Nigéria | 0,182 | 0,289 | 7 348 | 7 850 | 15 198 |
| Norvège | 0,679 | 1,078 | 27 413 | 29 288 | 56 701 |
| Oman | 0,111 | 0,176 | 4 481 | 4 788 | 9 269 |
| Ouganda | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Pakistan | 0,114 | 0,181 | 4 602 | 4 917 | 9 520 |
| Palau | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Panama | 0,090 | 0,143 | 3 633 | 3 882 | 7 516 |
| Pays-Bas (Royaume des) | 1,377 | 2,187 | 55 592 | 59 396 | 114 988 |
| Pérou | 0,163 | 0,259 | 6 581 | 7 031 | 13 612 |
| Philippines | 0,212 | 0,337 | 8 559 | 9 144 | 17 703 |
| Portugal | 0,353 | 0,561 | 14 251 | 15 226 | 29 478 |
| Qatar | 0,269 | 0,427 | 10 860 | 11 603 | 22 463 |
| République arabe syrienne | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| République centrafricaine | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| République de Corée | 2,574 | 4,088 | 103 917 | 111 028 | 214 945 |
| République de Moldova | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| République démocratique du Congo | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| République démocratique populaire lao | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| République dominicaine | 0,067 | 0,106 | 2 705 | 2 890 | 5 595 |
| République populaire démocratique de Corée | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| République unie de Tanzanie | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Roumanie | 0,312 | 0,496 | 12 596 | 13 458 | 26 054 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 4,375 | 6,948 | 176 627 | 188 712 | 365 340 |
| Rwanda | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Saint-Kitts-et-Nevis | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Sainte-Lucie | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Samoa | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Sao Tomé-et-Principe | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Sénégal | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Serbie | 0,032 | 0,051 | 1 292 | 1 380 | 2 672 |
| Seychelles | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Sierra Leone | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Slovaquie | 0,155 | 0,246 | 6 258 | 6 686 | 12 943 |
| Soudan | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Suède | 0,871 | 1,383 | 35 164 | 37 570 | 72 734 |
| Suisse | 1,134 | 1,801 | 45 782 | 48 914 | 94 696 |
| Tadjikistan | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Tchad | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Tchéquie | 0,340 | 0,540 | 13 726 | 14 666 | 28 392 |
| Togo | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Tonga | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Tunisie | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Turkménistan | 0,034 | 0,054 | 1 373 | 1 467 | 2 839 |
| Tuvalu | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Ukraine | 0,056 | 0,089 | 2 261 | 2 416 | 4 676 |
| Union européenne | – | 2,500 | 63 549 | 67 898 | 131 447 |
| Uruguay | 0,092 | 0,146 | 3 714 | 3 968 | 7 683 |
| Vanuatu | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Venezuela (République  bolivarienne du) | 0,175 | 0,278 | 7 065 | 7 548 | 14 614 |
| Viet Nam | 0,093 | 0,148 | 3 755 | 4 011 | 7 766 |
| Zambie | 0,008 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Zimbabwe | 0,007 | 0,011 | 283 | 302 | 585 |
| **Total** | **47,575** | **100** | **2 541 979** | **2 715 908** | **5 257 887** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1760, no 30619. [↑](#footnote-ref-1)
2. Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2226, no 30619. [↑](#footnote-ref-2)
3. Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 3008, no 30619. [↑](#footnote-ref-3)
4. Tel qu’il figure dans la résolution 76/238 de l’Assemblée générale. Une fois adopté par l’Assemblée, le barème révisé des quotes-parts pour la période triennale 2025-2027 sera appliqué pour le calcul des contributions pour la période biennale 2025-2026. [↑](#footnote-ref-4)